



## 1 Cronograma de implantación del título.

Se propone una implantación progresiva del Título de Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas. En el momento de la implantación completa del Título de Grado, en el curso 2013-2014, los alumnos de las Licenciaturas en Filología Alemana y Filología Francesa que deseen adaptarse al nuevo Plan de Grado, podrán adelantar, si lo desean, la terminación de sus estudios utilizando los mecanismos de convalidación que se proponen.

Propuesta de cronograma :

|                 | <b>Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas</b> | <b>Licenciatura en Filología Alemana</b> | <b>Licenciatura en Filología Francesa</b> |
|-----------------|--|--|---|
| Curso 2010-2011 | Se implanta 1º Curso                               | Se extingue 1º Curso                     | Se extingue 1º Curso                      |
| Curso 2011-2012 | Se implanta 2º Curso                               | Se extingue 2º Curso                     | Se extingue 2º Curso                      |
| Curso 2012-2013 | Se implanta 3º Curso                               | Se extingue 3º Curso                     | Se extingue 3º Curso                      |
| Curso 2013-2014 | Se implanta 4º Curso                               | Se extingue 4º Curso                     | Se extingue 4º Curso                      |
| Curso 2014-2015 | Plan de estudios implantado en su totalidad        | Se extingue 5º Curso                     | Se extingue 5º Curso                      |

Extinguidos los estudios de Licenciado en Filología Alemana y de Licenciado en Filología Francesa, la Universidad de Valladolid fijará el período transitorio de finalización de los citados estudios, manteniéndose las pruebas de evaluación correspondientes.



## 2 Procedimiento de adaptación de los estudiantes de los estudios existentes al nuevo plan de estudios.

Se proponen los siguientes mecanismos de adaptación entre los actuales planes de Licenciado en Filología Alemana y en Filología Francesa y el futuro Grado:

1º.- Con carácter general, se realizará la adaptación de las Licenciaturas vigentes en la actualidad, que a continuación se indican, al Grado de Lenguas Modernas y sus Literaturas en sus respectivos *maior*:

a) Licenciatura en Filología Alemana: Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas, *maior* en Lengua Alemana.

b) Licenciatura en Filología Francesa: Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas, *maior* en Lengua Francesa.

2º.- Los alumnos que hayan superado el primer ciclo completo de las Licenciaturas en Filología Alemana y/o en Filología Francesa, podrán convalidar el Título de Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas cuando cumplan los siguientes requisitos:

- cursar y aprobar las asignaturas correspondientes a un *minor* de una lengua diferente a la de la Filología cursada (48 ECTS)

- presentar y aprobar la asignatura Trabajo Fin de Grado (6 ECTS)

3º.- Los alumnos que tengan superados todos los créditos correspondientes al primer año de las Licenciaturas en Filología Alemana y /o en Filología Francesa podrán convalidar el primer curso completo del Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas, dentro del itinerario *maior* correspondiente a la Filología de partida. Asimismo, se les podrán convalidar las asignaturas cursadas en otros cursos según las tablas de adaptación.

Los alumnos que hayan superado todos los créditos troncales y obligatorios correspondientes a los dos primeros cursos de las Licenciaturas de Filología Alemana y/o de Filología Francesa se les reconocerán los dos primeros cursos completos del Grado, siempre y cuando superen los créditos ECTS correspondientes a las asignaturas de segundo curso del *minor* de su elección. Igualmente, se les podrán convalidar las asignaturas cursadas en otros cursos según las tablas de convalidación.

4º.- En función de la titulación de procedencia, vigentes en la actualidad en la UVA, se podrá realizar una adaptación individualizada por asignaturas, en función de sus contenidos y objetivos de formación, mediante la propuesta de equivalencias expresadas en las siguientes tablas de adaptación:



| TABLA DE ADAPTACIÓN DEL PLAN DE TÍTULO DE LICENCIADO EN FILOLOGÍA ALEMANA AL PLAN DEL TÍTULO DE GRADO EN LENGUAS MODERNAS Y SUS LITERATURAS |    |  |   |
|---|----|--|---|
| PLAN DEL TÍTULO DE LICENCIADO EN FILOLOGÍA ALEMANA (Plan a extinguir de 1998)   |    | PLAN DEL TÍTULO DE GRADO EN LENGUAS MODERNAS Y SUS LITERATURAS (Plan de 2010)  |   |
| ASIGNATURAS Y CRÉDITOS  |    | ASIGNATURAS Y CRÉDITOS ECTS  |   |
| <u>LENGUA ESPAÑOLA</u>  | 9  | NORMA Y USO DEL ESPAÑOL  | 6   |
| <u>LITERATURA ALEMANA I</u>   | 12 | -INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO DE LA LITERATURA DE LA LENGUA A<br>-LITERATURA DE LA EDAD MEDIA Y DEL RENACIMIENTO DE LA LENGUA A | 6<br>6  |
| <u>LENGUA ALEMANA I</u><br>(Elegir una de las dos opciones A o B)   | 15 | OPCIÓN A   | - LENGUA A (I) (ALEMÁN) 6<br>- LENGUA A (II) (ALEMÁN) 6 |
|   |    | OPCIÓN B   | - LENGUA B (I) (ALEMÁN) 6<br>- LENGUA B (II) (ALEMÁN) 6 |
| <u>SEGUNDA LENGUA Y SU LITERATURA (FRANCÉS)</u>   | 12 | LENGUAS MODERNAS CON FINES ACADÉMICOS (I) (FRANCÉS)<br>LENGUAS MODERNAS CON FINES ACADÉMICOS (II) (FRANCÉS)                | 6<br>6  |
| <u>SEGUNDA LENGUA Y SU LITERATURA (INGLÉS)</u>  | 12 | LENGUAS MODERNAS CON FINES ACADÉMICOS (I) (INGLÉS)<br>LENGUAS MODERNAS CON FINES ACADÉMICOS (II) (INGLÉS)                  | 6<br>6  |
| <u>SEGUNDA LENGUA Y SU LITERATURA (ITALIANO)</u>  | 12 | LENGUAS MODERNAS CON FINES ACADÉMICOS (I)  | 6   |



|   |    |   |                         |   |
|---|----|---|-------------------------|---|
|   |    | (ITALIANO)  | 6                       |   |
|   |    | LENGUAS MODERNAS CON FINES ACADÉMICOS (II) (ITALIANO) |                         |   |
| <u>SEGUNDA LENGUA Y SU LITERATURA (GRIEGO)</u>                            | 12 |   |                         |   |
| <u>SEGUNDA LENGUA Y SU LITERATURA (ARABE)</u>                             | 12 |   |                         |   |
| <u>FONÉTICA Y FONOLOGÍA DE LA LENGUA ALEMANA</u>                          | 12 |   |                         |   |
| <u>LINGÜÍSTICA</u>  | 9  | INTRODUCCIÓN A LA LINGÜÍSTICA GENERAL                 | 6                       |   |
| <u>TEORÍA DE LA LITERATURA</u>  | 9  | CRÍTICA LITERARIA                                     | 6                       |   |
| <u>LENGUA ALEMANA II</u><br>(Elegir una de las dos opciones A o B)        | 12 | OPCIÓN A  | LENGUA A (III) (ALEMÁN) | 6 |
|   |    |   | LENGUA A (IV) (ALEMÁN)  | 6 |
|   |    | OPCIÓN B  | LENGUA B (III) (ALEMÁN) | 6 |
|   |    |   | LENGUA B (IV) (ALEMÁN)  | 6 |
| <u>LENGUA ALEMANA III</u>   | 12 | - LENGUA A (IV) (ALEMÁN)                              | 6                       |   |
|   |    | - LENGUA A (V) (ALEMÁN)                               | 6                       |   |
| <u>ESTUDIOS DE LITERATURA ALEMANA I: DEL RENACIMIENTO AL BARROCO</u>      | 9  | LITERATURA DE LOS SIGLOS XVII Y XVIII DE LA LENGUA A  | 6                       |   |
| <u>ESTUDIOS DE LITERATURA ALEMANA II: DE LA ILUSTRACIÓN AL CLASICISMO</u> | 9  |   |                         |   |
| <u>PRECEPTIVA LITERARIA ALEMANA</u>                                       | 9  |   |                         |   |
| <u>VARIEDADES DEL ALEMÁN MODERNO (1C)</u>                                 | 6  |   |                         |   |
| <u>COMENTARIO LINGÜÍSTICO DE TEXTOS ALEMANES (2C)</u>                     | 6  |   |                         |   |
| <u>LITERATURA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA (1C)</u>                             | 6  | LITERATURA ESPAÑOLA: DESDE 1939                       | 6                       |   |
| <u>ANÁLISIS DE TEXTOS LITERARIOS ALEMANES I (1C)</u>                      | 6  |   |                         |   |
| <u>HISTORIA DEL MUNDO GERMANICO MEDIEVAL (1C)</u>                         | 6  |   |                         |   |
| <u>HISTORIA DE LA ALEMANIA MODERNA (1C)</u>                               | 6  |   |                         |   |
| <u>LATÍN MEDIEVAL Y RENACENTISTA EN ALEMANIA (1C)</u>                     | 6  |   |                         |   |



|  |    |   |   |
|--|----|---|---|
| <u>EXPRESION ORAL EN LENGUA ALEMANA (2C)</u>                                     | 6  | EXPRESIÓN ORAL I LENGUA A (ALEMÁN)                  | 6                                       |
| <u>ANALISIS DE TEXTOS LITERARIOS ALEMANES II (2C)</u>                            | 6  | COMENTARIO DE TEXTOS LITERARIOS (LENGUA A) (ALEMÁN) | 6                                       |
| <u>MITOLOGIA GERMANICA (2C)</u>  | 6  | MITOS LITERARIOS EUROPEOS                           | 6                                       |
| <u>GRAMATICA ALEMANA I</u>   | 12 | ESTUDIO LINGÜÍSTICO DE LA LENGUA A (I) (ALEMÁN)     | 6                                       |
| <u>HISTORIA DE LA LENGUA ALEMANA I</u><br>(Elegir una de las dos opciones A o B) | 12 | OPCIÓN A  | - HISTORIA DE LA LENGUA A (ALEMÁN)<br>6 |
|  |    | OPCIÓN B  | - HISTORIA DE LA LENGUA B (ALEMÁN)<br>6 |
| <u>HISTORIA Y CULTURA ALEMANAS</u>   | 9  | SOCIEDAD Y CULTURA CONTEMPORÁNEAS                   | 6                                       |
| <u>LITERATURA ALEMANA II</u>   | 9  | LITERATURA DEL SIGLO XIX DE LA LENGUA A (ALEMÁN)    | 6                                       |
| <u>TRADUCCION I (1C)</u>   | 6  | TRADUCCIÓN I LENGUA A (ALEMÁN)                      | 6                                       |
| <u>LITERATURA ALEMANA III</u>  | 9  | LITERATURA DEL SIGLO XX DE LA LENGUA A (ALEMÁN)     | 6                                       |
| <u>GRAMATICA ALEMANA II</u>  | 12 | ESTUDIO LINGÜÍSTICO DE LA LENGUA A (II) (ALEMÁN)    | 6                                       |
| <u>TRADUCCION II (1C)</u>  | 6  | TRADUCCIÓN DE LA LENGUA A (II) (ALEMÁN)             | 6                                       |
| <u>LITERATURA ALEMANA DEL EXILIO 1933-1945 (2C)</u>                              | 6  | LITERATURA DEL SIGLO XX DE LA LENGUA A (ALEMÁN)     | 6                                       |
| <u>PRAGMATICA (1C)</u>   | 6  |   |   |
| <u>LITERATURA AUSTRIACA Y SUIZA (1C)</u>   | 6  |   |   |
| <u>HISTORIA CONTEMPORANEA DE ALEMANIA (2C)</u>                                   | 6  |   |   |
| <u>LITERATURA ALEMANA COMPARADA (2C)</u>   | 6  | LITERATURAS EUROPEAS COMPARADAS                     | 6                                       |



| TABLA DE ADAPTACIÓN DEL PLAN DE TÍTULO DE LICENCIADO EN FILOLOGÍA FRANCESA AL PLAN DEL TÍTULO DE GRADO EN LENGUAS MODERNAS Y SUS LITERATURAS |    |   |   |
|--|----|---|---|
| PLAN DEL TÍTULO DE LICENCIADO EN FILOLOGÍA FRANCESA (Plan a extinguir de 1998)   |    | PLAN DEL TÍTULO DE GRADO EN LENGUAS MODERNAS Y SUS LITERATURAS (Plan de 2010) |   |
| ASIGNATURAS Y CRÉDITOS   |    | ASIGNATURAS Y CRÉDITOS ECTS   |   |
| <u>LENGUA ESPAÑOLA</u>   | 9  | NORMA Y USO DEL ESPAÑOL   | 6   |
| <u>LENGUA FRANCESA I</u><br>(Elegir una de las dos opciones A o B)   | 15 | OPCIÓN A  | - LENGUA A (I) (FRANCÉS) 6<br>- LENGUA A (II) (FRANCÉS) 6 |
|  |    | OPCIÓN B  | - LENGUA B (I) (FRANCÉS) 6<br>- LENGUA B (II) (FRANCÉS) 6 |
| <u>LITERATURA FRANCESA I</u>   | 12 | LITERATURA DEL SIGLO XX DE LA LENGUA A (FRANCÉS)                              | 6   |
| <u>SEGUNDA LENGUA Y SU LITERATURA (ALEMÁN)</u>   | 12 | LENGUAS MODERNAS CON FINES ACADÉMICOS (I) (ALEMÁN)                            | 6   |
|  |    | LENGUAS MODERNAS CON FINES ACADÉMICOS (II) (ALEMÁN)                           | 6   |
| <u>SEGUNDA LENGUA Y SU LITERATURA (INGLÉS)</u>   | 12 | LENGUAS MODERNAS CON FINES ACADÉMICOS (I) (INGLÉS)                            | 6   |
|  |    | LENGUAS MODERNAS CON FINES ACADÉMICOS (II) (INGLÉS)                           | 6   |



|   |    |  |                          |   |
|---|----|--|--------------------------|---|
| <u>SEGUNDA LENGUA Y SU LITERATURA (ITALIANO)</u>                    | 12 | Lenguas Modernas con fines académicos (I) (ITALIANO)           | 6                        |   |
|   |    | Lenguas Modernas con fines académicos (II) (ITALIANO)          | 6                        |   |
| <u>SEGUNDA LENGUA Y SU LITERATURA (GRIEGO)</u>                      | 12 |  |                          |   |
| <u>SEGUNDA LENGUA Y SU LITERATURA (ARABE)</u>                       | 12 |  |                          |   |
| <u>FONÉTICA CORRECTIVA I (2C)</u>                                   | 6  | EXPRESIÓN ORAL I LENGUA A (FRANCÉS)                            | 6                        |   |
| <u>EXPRESION ORAL I (2C)</u>  | 6  |  |                          |   |
| <u>TEORIA DE LA LITERATURA</u>                                      | 9  | TEORÍA DE LA LITERATURA  | 6                        |   |
| <u>LENGUA FRANCESA II</u><br>(Elegir una de las dos opciones A o B) | 12 | OPCIÓN A   | LENGUA A (III) (FRANCÉS) | 6 |
|   |    |  | LENGUA A (IV) (FRANCÉS)  | 6 |
|   |    | OPCIÓN B   | LENGUA B (III) (FRANCÉS) | 6 |
|   |    |  | LENGUA B (IV) (FRANCÉS)  | 6 |
| <u>ESTUDIOS DE LITERATURA FRANCESA I: SIGLO XIX</u>                 | 9  | LITERATURA DEL SIGLO XIX DE LA LENGUA A (FRANCÉS)              | 6                        |   |
| <u>FONÉTICA CORRECTIVA II (2C)</u>                                  | 6  |  |                          |   |
| <u>EXPRESION ORAL II (2C)</u>                                       | 6  | EXPRESIÓN ORAL II DE LA LENGUA A (FRANCÉS)                     | 6                        |   |
| <u>LATIN</u>  | 9  | TRADICIÓN CLÁSICA  | 6                        |   |
| <u>LINGUISTICA</u>  | 9  | INTRODUCCIÓN A LA LINGÜÍSTICA GENERAL                          | 6                        |   |
| <u>LENGUA FRANCESA III</u>  | 12 | - LENGUA A (V) (FRANCÉS)                                       | 6                        |   |
|   |    | - LENGUA A (VI) (FRANCÉS)                                      | 6                        |   |
| <u>TRADUCCION I</u>   | 9  | TRADUCCIÓN (I) (FRANCÉS)                                       | 6                        |   |
| <u>ESTUDIOS DE LITERATURA FRANCESA II: S.XVIII</u>                  | 9  | LITERATURA DE LOS SIGLOS XVII Y XVIII DE LA LENGUA A (FRANCÉS) | 6                        |   |
| <u>FUENTES CULTURALES DE LA LITERATURA FRANCESA DEL S. XIX</u>      | 9  | LITERATURA E INTERCULTURALIDAD                                 | 6                        |   |
| <u>FUENTES CULTURALES DE LA LITERATURA FRANCESA S. XVIII</u>        | 9  | LITERATURA E INTERCULTURALIDAD                                 | 6                        |   |
| <u>FUENTES CULTURALES DE LA LITERATURA FRANCESA S.XX (1C)</u>       | 6  | LITERATURA E INTERCULTURALIDAD                                 | 6                        |   |



|  |    |   |                                     |        |
|--|----|---|-------------------------------------|--------|
| <u>ANÁLISIS DE TEXTOS LITERARIOS FRANCESES DEL S. XX (2C)</u>  | 6  | COMENTARIOS DE TEXTOS LITERARIOS DE LA LENGUA A (FRANCÉS)               |                                     | 6      |
| <u>TECNICAS DE EXPRESION ESCRITA (2C)</u>  | 6  | LENGUA A EXPRESIÓN ESCRITA (FRANCÉS)                                    |                                     | 6      |
| <u>HISTORIA DE LA LENGUA FRANCESA</u><br>(Elegir una de las dos opciones A o B)<br><br><i>Sóloamente se puede adaptar una de estas dos asignaturas eligiendo una de las dos opciones A o B</i><br><br><u>GRAMATICA HISTORICA DE LA LENGUA FRANCESA</u><br>(Elegir una de las dos opciones A o B) | 10 | OPCIÓN A  | - HISTORIA DE LA LENGUA A (FRANCÉS) | 6      |
|  |    | OPCIÓN B  | - HISTORIA DE LA LENGUA B (FRANCÉS) | 6      |
|  | 9  | OPCIÓN A  | - HISTORIA DE LA LENGUA A (FRANCÉS) | 6      |
|  |    | OPCIÓN B  | - HISTORIA DE LA LENGUA B (FRANCÉS) | 6      |
| <u>LITERATURA FRANCESA II: S.XVI Y XVII</u>  | 9  | LITERATURA DE LOS SIGLOS XVII Y XVIII DE LA LENGUA A                    |                                     | 6      |
| <u>LENGUA FRANCESA IV</u>  | 9  | - LENGUA A (V) (FRANCÉS)<br>- LENGUA A (VI) (FRANCÉS)                   |                                     | 6<br>6 |
| <u>TRADUCCION II</u>   | 9  | TRADUCCIÓN II (FRANCÉS)   |                                     | 6      |
| <u>GRAMATICA FRANCESA I (1C)</u>   | 6  | ESTUDIO LINGÜÍSTICO DE LA LENGUA A (I) (FRANCÉS)                        |                                     | 6      |
| <u>LITERATURA FRANCESA III: EDAD MEDIA</u>   | 9  | LITERATURA DE LA EDAD MEDIA Y DEL RENACIMIENTO DE LA LENGUA A (FRANCÉS) |                                     | 6      |
| <u>HISTORIA Y CULTURA FRANCESES</u>  | 9  | SOCIEDAD Y CULTURA CONTEMPORÁNEAS                                       |                                     | 6      |
| <u>LENGUA FRANCESA V</u>   | 9  | - LENGUA A (V) (FRANCÉS)<br>- LENGUA A (VI) (FRANCÉS)                   |                                     | 6<br>6 |
| <u>GRAMATICA FRANCESA II (2C)</u>  | 6  | ESTUDIO LINGÜÍSTICO DE LA LENGUA A (II) (FRANCÉS)                       |                                     | 6      |
| <u>FUENTES CULTURALES DE LA LITERATURA FRANCESA DE S.XVI-XVII (1C)</u>   | 6  | LITERATURA E INTERCULTURALIDAD  |                                     | 6      |
| <u>FUENTES CULTURALES DE LA LITERATURA FRANCESA MEDIEVAL (1C)</u>  | 6  | LITERATURA E INTERCULTURALIDAD  |                                     | 6      |
| <u>LITERATURAS FRANCOFONAS (1C)</u>  | 6  | INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO DE LA LITERATURA DE LA LENGUA A (FRANCÉS)       |                                     | 6      |
| <u>FRANCES TECNICO (1C)</u>  | 6  | LENGUA A CON FINES ESPECÍFICOS (FRANCÉS)                                |                                     | 6      |



|                                  |   |   |   |
|----------------------------------|---|---|---|
| <u>LEXICOLOGIA FRANCESA</u> (2C) | 6 | TERMINOLOGÍA CON FINES ESPECÍFICOS DE LA LENGUA A (FRANCÉS) | 6 |
|----------------------------------|---|---|---|





| LICENCIATURA EN FILOLOGÍA HISPÁNICA                 |          | GRADO EN ESPAÑOL: LENGUA Y LITERATURA<br>(MINOR EN ESPAÑOL DEL GRADO DE LENGUAS MODERNAS Y SUS LITERATURAS) |          |
|---|----------|---|----------|
| ASIGNATURA  | CRÉDITOS | ASIGNATURA  | CRÉDITOS |
| LENGUA ESPAÑOLA I                                   | 9        | NORMA Y USO DEL ESPAÑOL   | 6        |
| LINGÜÍSTICA I                                       | 9        | INTRODUCCIÓN A LA LINGÜÍSTICA GENERAL   | 6        |
| GRAMÁTICA ESPAÑOLA I                                | 6        | GRAMÁTICA DEL ESPAÑOL: LAS CLASES DE PALABRAS   | 6        |
| ESTUDIOS DE LITERATURA ESPAÑOLA II: SIGLOS XIX Y XX | 12       | LITERATURA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX: 1900-1939   | 6        |
|   |          | LITERATURA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX: DESDE 1939  | 6        |
| TEORÍA DE LA LITERATURA                             | 9        | TEORÍA DE LA LITERATURA   | 6        |
| LENGUA ESPAÑOLA III                                 | 9        | ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA  | 6        |
| LITERATURA HISPANOAMERICANA                         | 12       | LITERATURA HISPANOAMERICANA: SIGLOS XIX Y XX  | 6        |
| HISTORIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA I                    | 10       | HISTORIA DEL ESPAÑOL  | 6        |
| GRAMÁTICA ESPAÑOLA II                               | 9        | GRAMÁTICA DEL ESPAÑOL: SINTAXIS DE LA ORACIÓN   | 6        |

Adaptación de asignaturas de las licenciaturas no incluidas en las tablas anteriores:

El estudiante podrá asimismo solicitar la adaptación del resto de las asignaturas superadas en las licenciaturas (arriba mencionadas) no incluidas en las tablas anteriores. Las solicitudes se resolverán, siempre que la adaptación de estas asignaturas sea por otras de la misma área de conocimiento y ámbito lingüístico o literario, con excepción del Trabajo Fin de Grado, siguiendo la normativa establecida por la UVA



### **3 Enseñanzas que se extinguen por la implantación del correspondiente título propuesto.**

Con la implantación del título de Grado de Lenguas Modernas y sus Literaturas quedan extinguidas las siguientes enseñanzas:

LICENCIATURA DE FILOLOGÍA ALEMANA  
LICENCIATURA DE FILOLOGÍA FRANCESA

